

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
5	17.01.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Laas - Festsetzung der Tarife mit Wirkung ab dem 01.01.2024

Servizio di fognatura e di depurazione nel Comune di Lasa - determinazione delle tariffe a partire dal 01.01.2024

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 18.06.2002, Nr. 08, i.g.F., betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

nach Einsichtnahme in den Art. 53 des genannten Landesgesetzes betreffend die Bestimmungen zur Festlegung der Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung;

nach Einsichtnahme in den Art. 53, Absatz 06, des zitierten L.G. vom 18.06.2002, Nr. 08, i.g.F., laut welchem der Tarif von den Gemeinden jedes Jahr für das darauffolgende Jahr innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages bestimmt wird;

zur Kenntnis genommen, dass laut Art. 53, Absatz 01, des genannten Landesgesetzes der Abwassertarif die Gebühr für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung beinhaltet und aus der Summe von zwei Teilbeträgen, der eine für die Kanalisation und der andere für die Abwasserbehandlung, besteht; darauf hingewiesen, dass laut Art. 53, Absatz 02, immer des zitierten Landesgesetzes, der Tarif so bestimmt wird, dass die Betriebskosten, die Amortisationskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen sowie die Beträge laut Art. 55 abgedeckt sind;

weilers Kenntnis genommen von der geltenden Gemeindeverordnung für den Dienst der Abwasserentsorgung der Gemeinde Laas, genehmigt mit dem Beschluss Gemeinderates Nr. 18 vom 30.06.2004 und abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 57 vom 26.10.2005 und Nr. 61 vom 29.12.2017; gesehen, dass der Art. 17 genannter Gemeindeverordnung teilweise Befreiungen bzw. Abzüge von der Gebühr für die Bewässerung der Grünanlagen und Gärten, welche Zubehör zum eigenen Gebäude bilden, vorsieht und die diesbezüglichen Voraussetzungen und Bedingungen definiert;

weilers darauf hingewiesen, dass der Art. 17/bis der genannten Gemeindeverordnung eine Sonderregelung für Kühlanlagen vorsieht;

für notwendig erachtet, die Tariffberechnung mit Wirkung ab dem 01.01.2024 in Berücksichtigung aller zitierten Bestimmungen vorzunehmen;

für notwendig erachtet, die Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Laas für das Jahr 2024 auf der Grundlage der mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 und Nr. 1048 vom 07.12.2021 festgelegten Kriterien (ausgenommen die Gebühr betreffend die gewerblichen Abwässer, für welche die vereinfachte Formel angewandt wird) zu berechnen und anzugleichen, damit, unter Zugrundelegung der voraussichtlichen Kosten des Dienstes im Jahr 2024 einschließlich der laut Art. 55 des L.G. 18.06.2002, Nr. 08, i.g.F., an das Land zu entrichtenden Beträge, die erforderliche Deckung erreicht werden kann;

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la L.P. 18.06.2002, n. 08, in vigore, recante „Disposizioni sulle acque“;

visto l'art. 53 della menzionata Legge Provinciale relativa alle disposizioni sulla determinazione della tariffa del servizio di fognatura e depurazione;

visto l'art. 53, comma 06, della citata vigente L.P. 18.06.2002, n. 08, secondo il quale la tariffa viene determinata dai Comuni ogni anno per l'anno successivo entro il termine per l'approvazione del bilancio preventivo;

preso a conoscenza, che secondo l'art. 53, comma 01, della menzionata Legge Provinciale la tariffa costituisce il corrispettivo del servizio di fognatura e di depurazione ed é formata dalla somma di due parti corrispondenti rispettivamente al servizio di fognatura ed a quello di depurazione;

dato atto, che secondo l'art. 53, comma 02, sempre della citata Legge Provinciale, la tariffa é determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dagli enti gestori nonché degli importi, di cui all'art. 55;

preso inoltre conoscenza del vigente Regolamento comunale per il servizio di scarico delle acque reflue nel Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 30.06.2004 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 26.10.2005 e n. 61 del 29.12.2017; visto, che l'art. 17 del menzionato Regolamento comunale prevede parziali esoneri risp. riduzioni della tariffa per l'irrigazione di aree verdi e giardini, costituenti pertinenza del proprio immobile, e definisce le relative presupposti e condizioni;

dato inoltre atto, che l'art. 17/bis del menzionato Regolamento regola la disciplina speciale per impianti di raffreddamento;

ritenuto pertanto necessario di provvedere al calcolo della tariffa con decorrenza dal 01.01.2024 prendendo in considerazione tutte le disposizioni citate;

ritenuto necessario di calcolare e di adeguare la tariffa per il servizio di fognatura e di depurazione nel Comune di Lasa per l'anno 2024 in conformità ai criteri di calcolo, approvati con le deliberazioni della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 e n. 1048 del 07.12.2021 (tranne la tariffa relativa agli scarichi industriali, per la quale viene applicata la formula semplificata), per garantire il tasso di copertura richiesto, prendendo in considerazione le spese di gestione presunti per l'anno 2024 inclusi gli importi da versare alla Provincia ai sensi dell'art. 55 della L.P. 18.06.2002, n. 08, in vigore;

angeführt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 488 vom 22.12.2022, rechtskräftig, die Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Laas mit Wirkung 01.01.2023 festgelegt bzw. bestätigt wurden;

nach Einsichtnahme und Überprüfung der beiliegenden Berechnung, welche sowohl die Ausgaben für den Kanaldienst als auch jene für die Klärung sowie die entsprechende Berechnung des Tarifes für das Jahr 2024 beinhaltet;

zur Kenntnis genommen, dass ab dem Jahr 2021 in der jährlichen Tarifikostenberechnung die gesetzlichen Abschreibungsquoten der inventarisierten Vermögensanlagen - abzüglich der inventarisierten Investitionsbeiträge - zu berücksichtigen sind;

festgestellt, dass für das Jahr 2024 mit einer Kostensteigerung gegenüber dem Jahr 2023 zu rechnen ist; weiters fließt kein zusätzlicher Überschuss aus Vorjahresrollen in die Tariffberechnung mit ein, weshalb eine Neufestlegung der Tarife erforderlich ist;

mit dem Hinweis darauf, dass sich somit der Tarif für die Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer auf Euro 1,55 pro m³ zuzüglich Mwst. erhöht;

nach Anhören der Ausführungen durch die Bürgermeisterstellvertreterin Mag. Franziska Riedl als für das Steuerwesen zuständige Verwalterin;

Kenntnis genommen vom Art. 49 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., betreffend „Aufgaben des Gemeinderates“;

weiters Kenntnis genommen vom Rundschreiben der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 5/EL/2005/BZ vom 07.12.2005 betreffend „Kriterien für die Verteilung der Zuständigkeiten zwischen Gemeinderat und Gemeindeausschuss im Tariffbereich“, laut welchem die konkrete Festlegung der Tarifsätze bzw. die Anpassung der Tarife auf jeden Fall in die Zuständigkeit des Ausschusses fällt;

Einsicht genommen in die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol);

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: qopJEVsT9IVsv9ZdBirMTmgwRtSBNvIkprkgSBm99IE= buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

b2ci7Ds3S6jwJg9ss6lG+Qa6u6sdM+OmAOmm88JGyG0= in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig und in gesetzlicher Form:

affermato, che con deliberazione della Giunta comunale n. 488 del 22.12.2022, esecutiva, sono state determinate risp. confermate le tariffe per il servizio di fognatura e di depurazione nel Comune di Lasa a partire dal 01.01.2023;

visto ed esaminato l'allegato calcolo, che contiene sia le spese di gestione per il servizio di fognatura che quello per il servizio di depurazione nonché il relativo calcolo della tariffa per l'anno 2024;

preso a conoscenza, che a partire dall'anno 2021 nel calcolo annuale dei costi per le tariffe devono essere prese in considerazione le aliquote legali degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati, al netto dei contributi inventarizzati;

accertato, che per l'anno 2024 é da aspettare un aumento dei costi rispetto all'anno 2023; oltre, nel calcolo delle tariffe non verrà incluso alcun avanzo dai ruoli degli anni precedenti, rendendo così necessaria una rideterminazione delle tariffe;

dato atto, che di conseguenza la tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione per gli scarichi civili si aumenta ad Euro 1,55 per m³ oltre IVA;

sentita la relazione da parte della Vice-Sindaca mag. Franziska Riedl quale amministratrice competente per i tributi;

preso conoscenza dell'art. 49 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, concernente „Attribuzioni del Consiglio comunale“;

preso inoltre conoscenza della circolare della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 5/EL/2005/BZ del 07.12.2005, concernente „Criteri di distribuzione della competenza tra Consiglio e Giunta comunale in materia di tariffe“, secondo la quale la concreta quantificazione degli importi tariffari risp. l'aggiornamento delle tariffe rimane sempre di competenza della Giunta;

visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

parere tecnico - impronta digitale:

qopJEVsT9IVsv9ZdBirMTmgwRtSBNvIkprkgSBm99IE= parere contabile - impronta digitale:

b2ci7Ds3S6jwJg9ss6lG+Qa6u6sdM+OmAOmm88JGyG0= in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 02, in vigore;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge:

1. Der Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Laas wird mit Wirkung 01.01.2024 auf der Grundlage der Kriterien berechnet, wie sie mit Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 in geltender Fassung genehmigt worden sind. Für den Tarif betreffend die gewerblichen Abwässer wird die vereinfachte Formel gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 in geltender Fassung angewandt.

2. In der Folge wird mit Wirkung 01.01.2024 der Tarif für die Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer - unter Zugrundelegung der aus der beiliegenden Berechnung hervorgehenden Kostenschätzung - im gesamten Gemeindegebiet wie folgt neu festgelegt, u.z. unter Anwendung folgender Formel:

$$T1 = K1 (f + d) V$$

T1 = Tarif (Euro/Jahr)

K1 (Koeffizient für häusliches Abwasser) = 1,00

f (mittlere Jahreskosten des Kanaldienstes Euro/m³) = **Euro 0,78**

d (mittlere Jahreskosten für die Klärung Euro/m³) = **Euro 0,77**

V = eingeleitete Wassermenge (m³/Jahr)

3. Weiters wird mit Wirkung 01.01.2024 der Tarif für die Ableitung und Klärung der gewerblichen Abwässer - unter Zugrundelegung der gleichen Kriterien, wie unter Punkt 02 angeführt, sowie unter Anwendung der folgenden, vereinfachten Formel wie folgt neu festgelegt:

$$T2 = F + (f + g \times d) V$$

T2 = Tarif (Euro/Jahr)

F = Fixgebühr für die Verwaltungskosten (der in der beiliegenden Tabelle angeführte, jeweilige Mindestwert gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 i.g.F.)

f (mittlere Jahreskosten des Kanaldienstes Euro/m³) = **Euro 0,78**

g = Koeffizient, der dem Wert des Verschmutzungsgrades laut Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 i.g.F. entspricht oder alternativ: Vorlage von Bescheinigungen von Instituten, die von der Landesverwaltung anerkannt sind, aus denen die effektiven Mittelwerte des CSB und der gesamten Schwebstoffe des abgeleiteten Abwassers hervorgehen

d (mittlere Jahreskosten für die Klärung Euro/m³) = **Euro 0,77**

V = eingeleitete Wassermenge (m³/Jahr)

4. Für die Viehzuchtbetriebe gelangt die in dem Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 i.g.F. vorgesehene Regelung zur Anwendung: bei getrennt installierter Uhr im Stall wird nur die Menge, welche 35 m³ pro GVE überschreitet, der Abwassergebühr unterwor-

1. Con decorrenza dal 01.01.2024 nel Comune di Lasa viene adottata la tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione in conformità ai criteri di calcolo approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 in vigore. Per la tariffa relativa agli scarichi industriali viene applicata la formula semplificata, come da deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 in vigore.

2. Di conseguenza a partire dal 01.01.2024 viene rideterminata la tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione per gli scarichi civili nell'intero territorio comunale come segue, prendendo in considerazione il costo presunto del servizio, come risultante dal calcolo allegato, applicando la seguente formula:

$$T1 = K1 (f + d) V$$

T1 = tariffa (Euro/anno)

K1 (coefficiente per scarichi domestici) = 1,00

f (coefficiente di costo medio annuo per il servizio di fognatura Euro/m³) = **Euro 0,78**

d (coefficiente di costo medio annuo per il servizio di depurazione €/m³) = **Euro 0,77**

V = volume di acqua scaricata (m³/anno)

3. Inoltre, a partire dal 01.01.2024, viene rideterminata la tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione per gli scarichi industriali, prendendo in considerazione gli stessi criteri, come dal punto 02, applicando la seguente formula semplificata:

$$T2 = F + (f + g \times d) V$$

T2 = tariffa (Euro/anno)

F = costo fisso per le spese di amministrazione (il corrispondente minimo indicato nell'allegata tabella secondo la deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 in vigore)

f (coefficiente di costo medio annuo per il servizio di fognatura Euro/m³) = **Euro 0,78**

g = coefficiente corrispondente all'indice di inquinamento secondo la deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 in vigore od in alternativa: la presentazione di idonee certificazioni da istituti riconosciuti dall'Amministrazione Provinciale, dalle quali risultino i valori effettivi medi del COD e dei materiali in sospensione totali delle acque di scarico

d (coefficiente di costo medio annuo per il servizio di depurazione €/m³) = **Euro 0,77**

V = volume di acqua scaricata (m³/anno)

4. Per le aziende zootecniche si applicano le disposizioni contenute nella delibera della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 in vigore in caso di installazione di un secondo contatore si considera solo il volume eccedente i 35 m³ per UBA ai fini della determinazione della tariffa di

fen; wenn kein zweiter Wasserzähler eingebaut ist, wird die Formel gemäß obgenanntem Beschluss der Landesregierung angewandt.

Zwecks Gewährung dieser Erleichterungen sind die Nutzer verpflichtet, jährlich den Viehbestand auf dem von der Gemeinde zugeschickten Formular zu melden.

5. Es wird festgehalten, dass durch die Anwendung des Tarifes (T1 und T2) von Euro 1,55 pro m³ zuzüglich Mwst. eine Kostendeckung von rund 92,50 % erreicht werden kann, wobei 100 % der Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen, abzüglich der inventarisierten Investitionsbeiträge, berücksichtigt wurden.
6. Sofern nicht anderweitig mit Beschluss oder Gesetzesmaßnahme bestimmt wird, finden die Bestimmungen dieses Beschlusses auch für die künftigen Jahre Anwendung.
7. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
8. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

fognatura e depurazione; qualora non venga installato il secondo contatore, il volume d'acqua é determinato in base alla formula prevista dalla predetta deliberazione della Giunta Provinciale.

Per poter applicare le agevolazioni, gli utenti sono obbligati a comunicare al Comune ogni anno la quantità di bestiame gestita sul formulario spedito dal Comune.

5. Si dá atto, che con l'applicazione della tariffa (T1 e T2) di Euro 1,55 per m³ oltre IVA può essere raggiunta una copertura del costo di ca. 92,50 per cento, prendendo in considerazione 100 per cento degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati al netto dei contributi inventarizzati.
6. Se non verrà disposto in altro modo con deliberazione o provvedimento di legge, le disposizioni di questa deliberazione trovano applicazione anche per gli anni successivi.
7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
8. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

22.01.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerà quindi esecutiva
il

02.02.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
